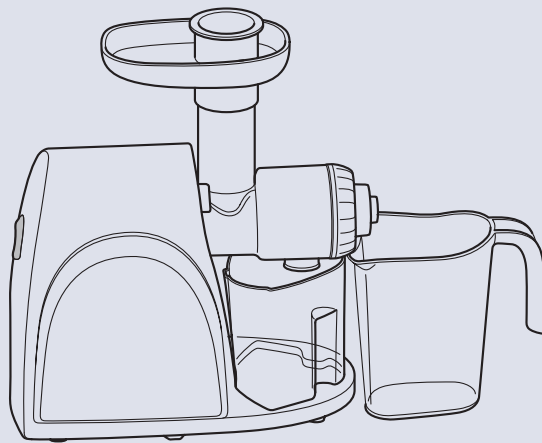
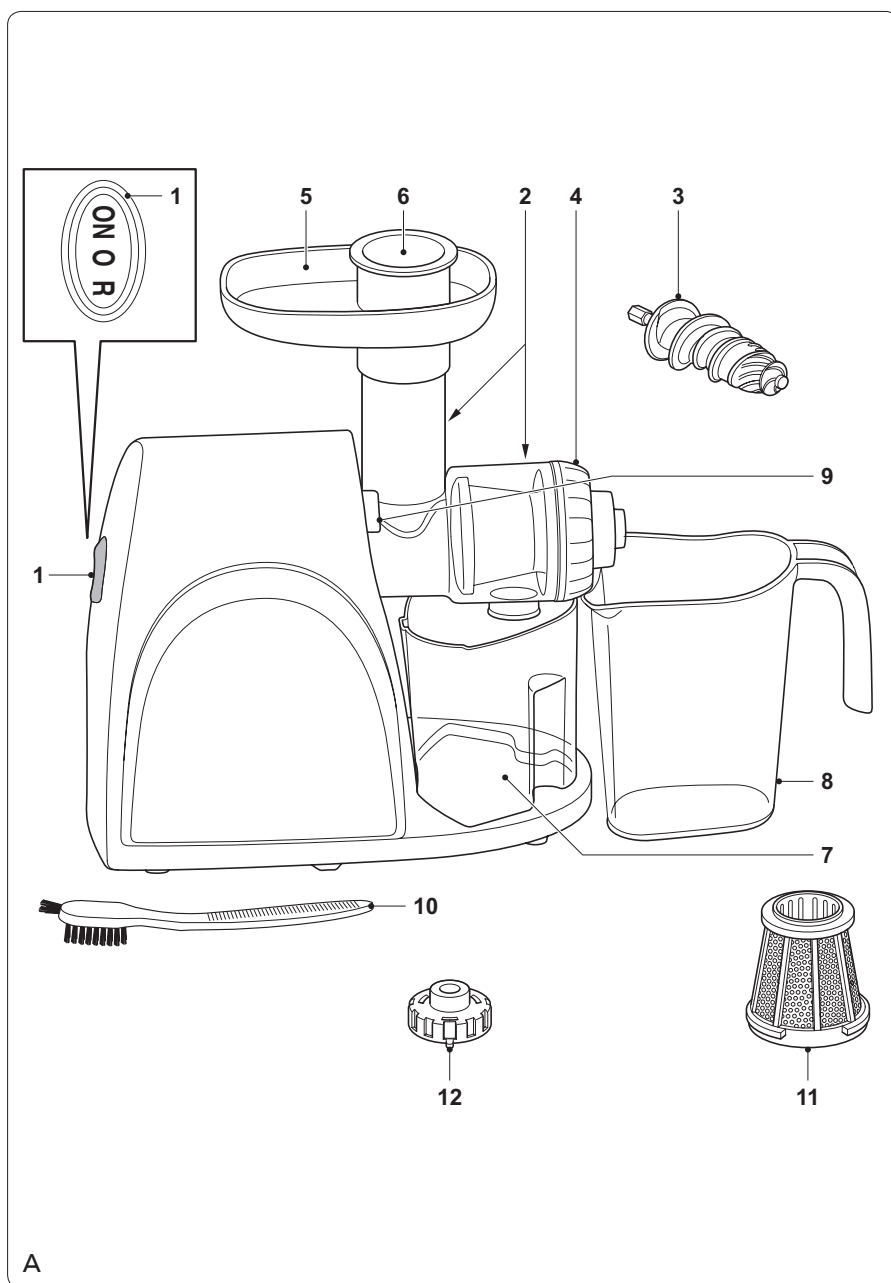


# *Nova*

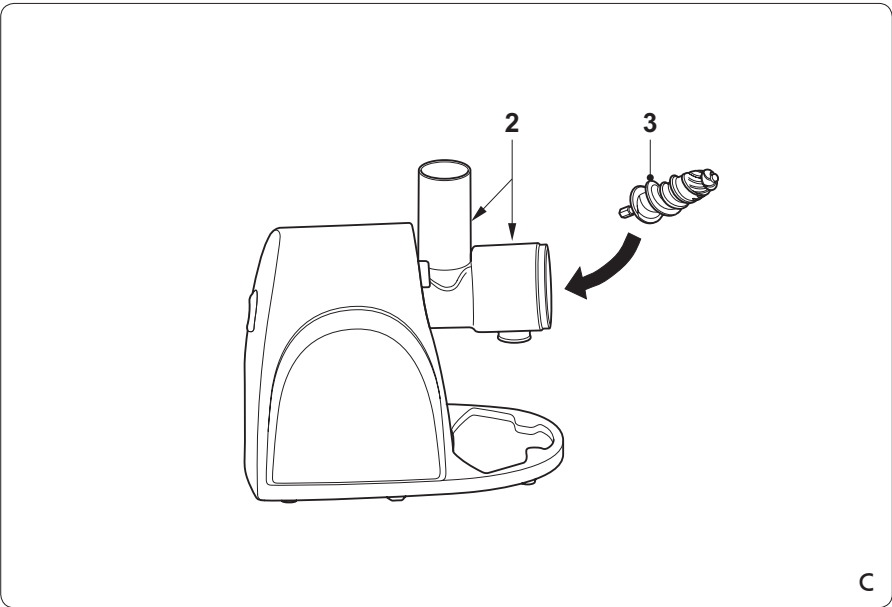
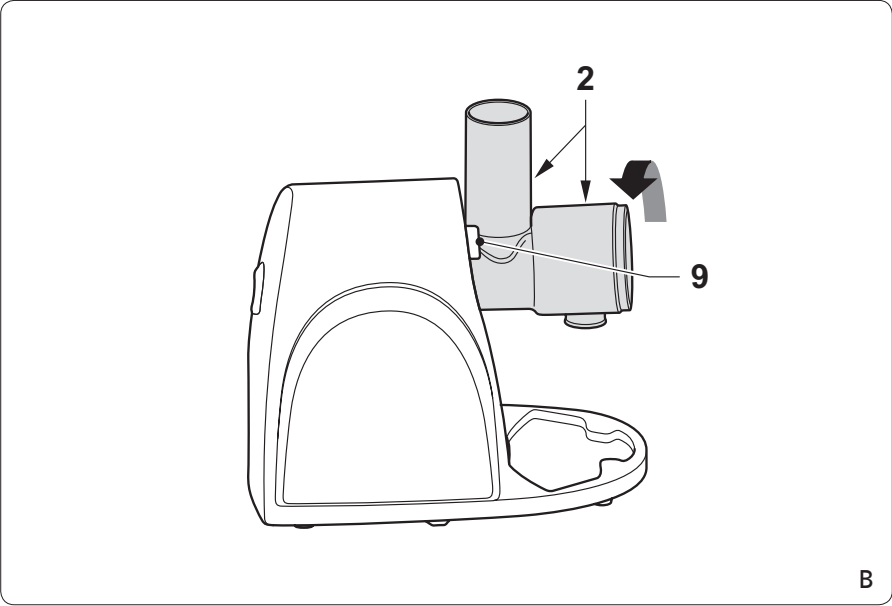
Nederlands	6
English	11
Français	15
Deutsch	19
Español	24
Italiano	28

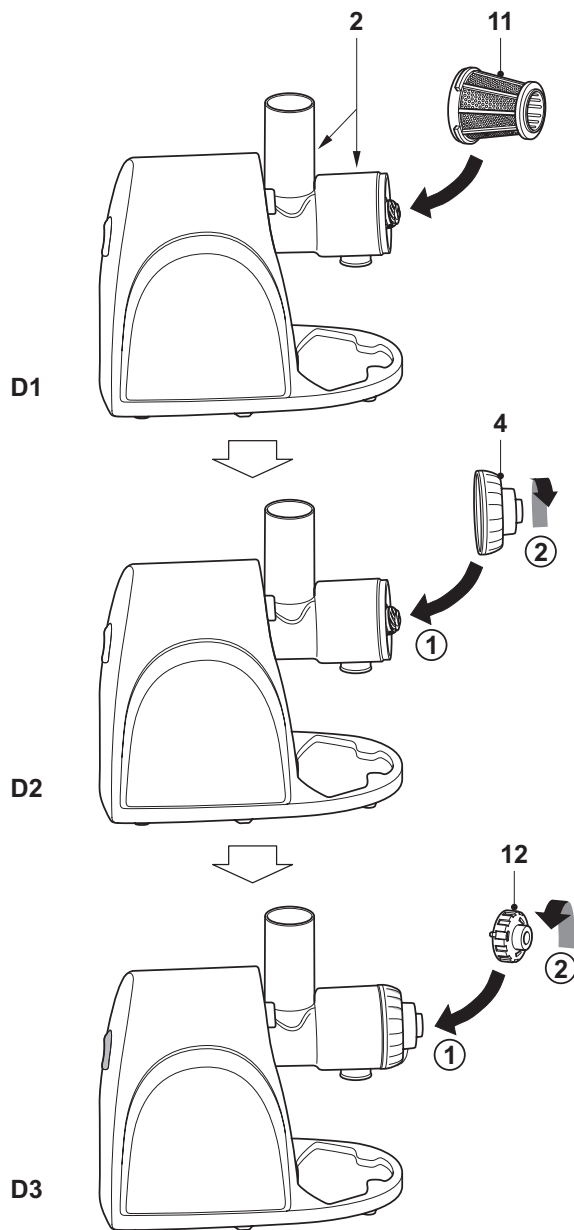


200100 Nova  
Slow Juicer



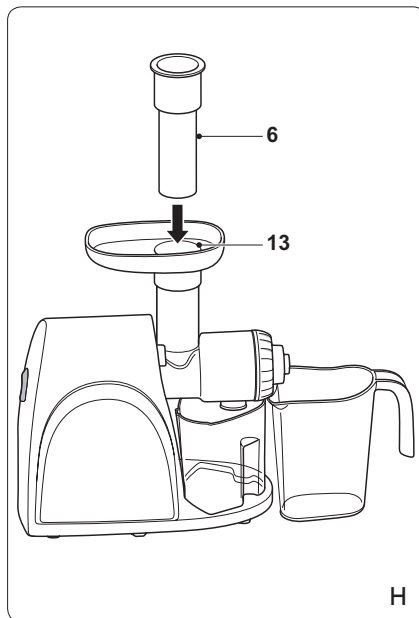
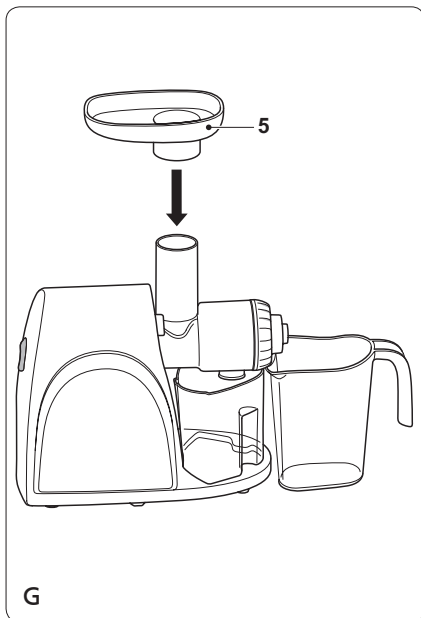
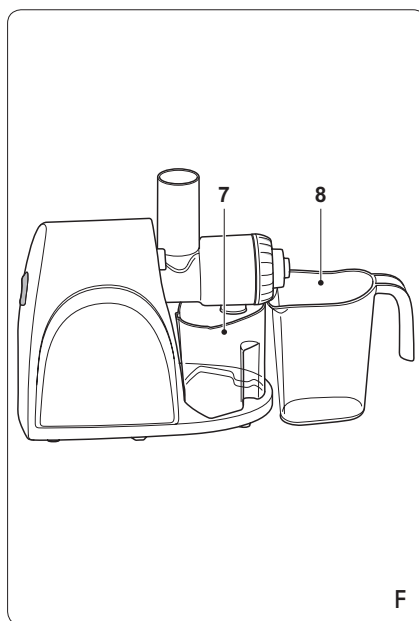
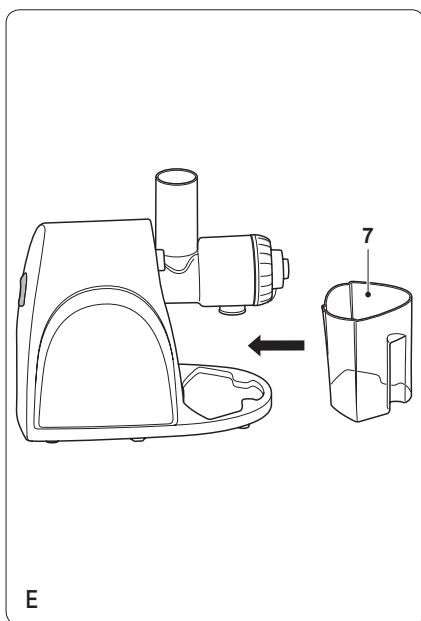
**Nova**





D

**Nova**



## Gefeliciteerd!

U heeft een product van Nova aangeschaft. Ons doel is om kwaliteitsproducten met een smaakvol ontwerp en tegen een betaalbare prijs te bieden. We hopen dat u gedurende vele jaren plezier zult hebben van dit product.

## Beschrijving (fig. A)

Uw 200100 Nova slowjuicer is ontworpen voor het onttrekken van sap uit groente en fruit. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Voedselverwerkingsunit
3. Voedselverwerkingsspiraal
4. Kapje (voedselverwerkingsunit)
5. Vultray
6. Duwstuk
7. Sapkan
8. Pulpkan
9. Vergrendelingsknop (voedselverwerkingsunit)
10. Borste
11. Sapfilter
12. Sapaccessoire

## Eerste gebruik

### Voorbereiding

- Reinig het apparaat. Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".
- Reinig de accessoires. Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".

## Assemblage (fig. A - G)

Voordat u verdergaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:

- Schakel voor montage of demontage het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.

- Fig. B: Monteer de voedselverwerkingsunit (2) op het apparaat. Vergrendel de voedselverwerkingsunit (2) door hem in de richting van het vergrendelsymbool te draaien totdat de vergrendelingsknop (9) op zijn plaats klikt.
- Fig. C: Plaats de voedselverwerkingsspiraal (2) in de voedselverwerkingsunit (2).
- Fig. D1: Monteer het sapfilter (11). Zorg ervoor dat de drie clips op een lijn zijn met de drie sleuven in de voedselverwerkingsunit.
- Fig. D2: Monteer het kapje (4). Vergrendel het kapje (4) door het linksom te draaien totdat het op zijn plaats klikt.
- Fig. D3: Monteer het sapaccessoire (12). Vergrendel het sapaccessoire (12) door het linksom te draaien totdat het op zijn plaats klikt.
- Fig. E: Plaats de sapkan (7) onder de sapuitlaat op de bodem van het apparaat.
- Fig. F: Plaats de pulpkan (8) onder de pulpuitlaat zo dicht mogelijk bij de sapkan (7).
- Fig. G: Monteer de vultray (2) op de voedselverwerkingsunit (2).

## Gebruik (fig. A)

Voordat u verdergaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:

- Laat het apparaat niet continu ingeschakeld gedurende meer dan 10 minuten. Schakel na 10 minuten het apparaat uit en laat het apparaat 20-30 minuten afkoelen alvorens het opnieuw in te schakelen.
- Het apparaat schakelt automatisch uit na 20 minuten continu bedrijf. Laat het apparaat 20-30 minuten afkoelen alvorens het opnieuw in te schakelen.
- Steek uw handen niet in de invoerbuis om voedsel ingrediënten te persen. Gebruik altijd het duwstuk. Oefen niet te veel druk uit op het duwstuk.
- Indien het apparaat sterk begint te trillen, schakel dan het apparaat uit en reinig vervolgens het sapfilter.

Voordat u verdergaat, willen wij graag dat u uw aandacht vestigt op de volgende punten:

- Bedien het apparaat uitsluitend wanneer de sapkan onder de sapuitlaat staat. Leeg regelmatig de sapkan bij het verwerken van grotere hoeveelheden groente en fruit. Leeg de sapkan wanneer hij vol is.
- Bedien het apparaat uitsluitend wanneer de pulpkan onder de pulpuitlaat staat. Leeg regelmatig de pulpkan bij het verwerken van grotere hoeveelheden groente en fruit. Leeg de pulpkan wanneer hij vol is.

### In- en uitschakelen (fig. A)

- Zet de aan/uit-schakelaar (1) in de voorste positie ("ON") om het apparaat in te schakelen voor normaal gebruik (voorwaarts draaien).
- Zet de aan/uit-schakelaar (1) in de achterwaarde positie ("R") om het apparaat in te schakelen voor het verwijderen van voedsel ingrediënten (achterwaarts draaien).
- Zet de aan/uit-schakelaar (1) in de uit-positie ("O") om het apparaat uit te schakelen.

Let op: Het apparaat is voorzien van een stroombegrenzingsinrichting die de motor vergrendelt bij het verwerken van harde voedsel ingrediënten. Wanneer de stroom groter is dan 1,3 A, zal de motor stoppen met draaien. Indien de motor vergrendeld is en niet automatisch de andere richting in draait, zet dan de aan/uit-schakelaar (1) in de uit-positie ("O"), vervolgens in de achterwaarde positie ("R") voor het verwijderen van voedsel ingrediënten en tenslotte in de voorste positie ("ON") voor normaal gebruik. Indien de motor nadien nog steeds vergrendeld is, verwijder dan de voedsel ingrediënten uit de voedsel-verwerkingsspiraal.

### Aanwijzingen voor gebruik (fig. A - H)

- Assembleer het apparaat. Zie het gedeelte "Assemblage".
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Schakel het apparaat in. Zie het gedeelte "In- en uitschakelen".
- Snijd de voedsel ingrediënten in stukken die in de invoerbuis (13) passen.

- Doe de voedsel ingrediënten in de invoerbuis (13).
- Fig. H: Gebruik het duwstuk (6) om de voedsel ingrediënten door de invoerbuis (13) te persen. Oefen niet te veel druk uit op het duwstuk (6).
- Reinig indien nodig het sapfilter (11) en het sapaccessoire (12).
- Schakel het apparaat uit. Zie het gedeelte "In- en uitschakelen".
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

### Sap maken

- Gebruik bij voorkeur verse groente en fruit, omdat deze meer sap bevatten.
- Gebruik geen groente of fruit met harde zaden of dikke schillen. Verwijder altijd harde zaden of dikke schillen.
- Zeer harde groente of fruit (e.g. suikerriet) zijn niet geschikt voor de slowjuicer. Gebruik een keukenmachine, een blender of een staafmixer voor het verwerken van zeer harde groente of fruit.
- Het wordt aanbevolen het sap direct na het persen te drinken, omdat het sap snel zijn smaak en voedingswaarde zal verliezen. Voeg een beetje citroensap of limoensap toe om het proces te vertragen.
- Zie onderstaande tabel voor de voedingswaarden van een breed scala aan groenten en fruit.

Groente/fruit	Voedingsstof	Energie
Appel	Vitamine C	200g = 150kJ (72Cal)
Peer	Voedingsvezels	150g = 250kJ (60Cal)
Perzik	Vitamine B3, C & K; Voedingsvezels	150g = 205 kJ (49Cal)
Nectarine	Vitamine B3, C & K; Voedingsvezels	180g = 35kJ (85Cal)
Abrikoos	Vitamine K; Voedingsvezels	30g = 85kJ (20Cal)
Meloen	Vitamine A & C; Voedingsvezels; Foliumzuur	200g = 210kJ (50Cal)
Kiwi	Vitamine C & K	100g = 100kJ (40Cal)
Ananas	Vitamine C	150g = 245kJ (59Cal)
Druif	Vitamine B6, C & K	125g = 355kJ (85Cal)

Framboos	Vitamine C, Fe, K & Mg	125g = 130kJ (31Cal)
Bosbes	Vitamine C	125g = 295kJ (70Cal)
Tomaat	Vitamine A, C & E; Voedingsvezels; Foliumzuur	1100g = 90kJ (22Cal)
Komkommer	Vitamine C	280g = 120kJ (29Cal)
Wortel	Vitamine A, B6 & C; Voedingsvezels	120g = 125kJ (30Cal)
Selderij	Vitamine C & K	80g = 55kJ (7Cal)
Kool	Vitamine B6, C & K; Voedingsvezels; Foliumzuur	100g = 110kJ (26Cal)
Biet	Vitamine C & K; Voedingsvezels; Foliumzuur	160g = 190kJ (45Cal)
Venkel	Vitamine A, B6 & C; Voedingsvezels	300g = 145kJ (35Cal)
Spruitjes	Vitamine B, B6, C & E; Voedingsvezels; Foliumzuur	100g = 110kJ (26Cal)

### Reiniging en onderhoud (fig. A - H)

Het apparaat moet na ieder gebruik worden gereinigd.

Voordat u verdergaat, vragen wij graag uw aandacht voor de volgende punten:

- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Voordat u verdergaat, willen wij graag dat u uw aandacht vestigt op de volgende punten:

- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat te reinigen.
- Reinig het apparaat niet in de vaatwasser. Het wordt niet aanbevolen de accessoires in de vaatwasser te reinigen.
- Steriliseer geen accessoires met water met een temperatuur hoger dan 80 °C of in de magnetron om vervorming of beschadiging te voorkomen.

De materialen van alle onderdelen die in contact komen met eten moeten schoon en hygiënisch zijn en voldoen aan de certificering voor levensmiddelenhygiëne.

- Controleer het apparaat regelmatig op mogelijke schade.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek. Droog de buitenkant van het apparaat grondig met een schone, droge doek.
- Reinig de accessoires:
  - Haal het apparaat uit elkaar.

Let op: Druk gelijktijdig op de vergrendelingsknop (9) en draai de voedselverwerkingsunit (2) rechtsom om de voedselverwerkingsunit te verwijderen.

- Reinig de voedselverwerkingsunit (2), de voedselverwerkingspiraal (3) en het kapje (4) in sop.
- Reinig de vultray (5) en het duwstuk (6) in sop.
- Reinig de sapkan (7) en de pulpkan (8) in sop.
- Reinig het sapfilter (11) en het sapaccessoire (12) in sop.
- Spoel de accessoires af onder stromend water.
- Droog de accessoires grondig.
- Assembleer het apparaat. Zie het gedeelte "Assemblage".
- Doe na reiniging het apparaat en de accessoires in de originele verpakking.
- Berg het apparaat met de accessoires op op een droge en vorstvrije plaats, buiten bereik van kinderen.

### Veiligheidsinstructies

#### Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat en de accessoires uitsluitend voor hun beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat en de accessoires niet voor andere doeleinden dan beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Houd altijd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.



- Het apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke, of geestelijke beperking, of zonder de benodigde ervaring en kennis tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat kan worden gebruikt door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel of een accessoire beschadigd of defect is. Indien een onderdeel of een accessoire beschadigd of defect is, moet het door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen indien het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Verwijder onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet opnieuw indien het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor gelijksoortige toepassingsgebieden zoals werknemers-kantines in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door gasten in hotels, motels, bed and breakfasts en andere woonomgevingen.
- Zorg ervoor dat er geen water in de pluggen van het netsnoer en het verlengsnoer kan komen.
- Draai het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig uit.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet over de rand van een werkblad hangt. Zorg ervoor dat het netsnoer niet per ongeluk verstrengeld raakt of de oorzaak van een struikeling kan vormen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Trek niet aan het netsnoer om de netstekker van de netvoeding te verwijderen.
- Verwijder de netstekker van de netvoeding wanneer het apparaat niet in gebruik is, voor montage- of demontage-werkzaamheden en voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.

### Veiligheidsinstructies voor slowjuicers

- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet in vochtige omgevingen.
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
- Plaats het apparaat op een hittebestendig en spatvrij oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op een kookplaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met brandbaar materiaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vlammen.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn voordat u het apparaat aanraakt.
- Pas op voor scherpe delen. Raak de bewegende delen niet aan.
- Berg het apparaat op een droge plaats op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat kinderen geen toegang hebben tot opgeborgen apparaten.

### Elektrische veiligheid

- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Het apparaat mag niet worden bediend door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaarde verlengkabel met een geschikte diameter (minimaal 3 x 1mm<sup>2</sup>).
- Installeer voor extra bescherming een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale reststroom van maximaal 30 mA.

---

### Disclaimer

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

## Congratulations!

You have purchased a Nova product. Our aim is to provide quality products with a tasteful design and at an affordable price. We hope that you will enjoy this product for many years.

## Description (fig. A)

Your 200100 Nova slow juicer has been designed for extracting juice from fruits and vegetables. The appliance is suitable for indoor use only. The appliance is suitable for domestic use only.

1. On/off switch
2. Food processing unit
3. Food processing spiral
4. Cap (food processing unit)
5. Filling tray
6. Pusher
7. Juice jug
8. Pulp jug
9. Lock button (food processing unit)
10. Brush
11. Juice filter
12. Juice attachment

## Initial use

### Preparation

- Clean the appliance. Refer to the section "Cleaning and maintenance".
- Clean the accessories. Refer to the section "Cleaning and maintenance".

## Assembly (fig. A - G)

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:

- Before assembly or disassembly, switch off the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Fig. B: Mount the food processing unit (2) to the appliance. Lock the food processing unit (2) by turning it into the direction of the lock symbol until the lock button (9) clicks into place.

- Fig. C: Insert the food processing spiral (3) into the food processing unit (2).
- Fig. D1: Mount the juice filter (11). Make sure that the three clips align with the three slots in the food processing unit.
- Fig. D2: Mount the cap (4). Lock the cap (4) by turning it counterclockwise until it clicks into place.
- Fig. D3: Mount the juice attachment (12). Lock the juice attachment (12) by turning it counterclockwise until it clicks into place.
- Fig. E: Place the juice jug (7) under the juice outlet onto the bottom of the appliance.
- Fig. F: Place the pulp jug (8) under the pulp outlet as close to the juice jug (7) as possible.
- Fig. G: Mount the filling tray (5) to the food processing unit (2).

## Use (fig. A)

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:

- Do not leave the appliance switched on continuously for more than 10 minutes. After 10 minutes, switch off the appliance and allow it to cool down for 20-30 minutes before switching it on again.
- The appliance will stop automatically after 20 minutes of continuous operation. Allow the appliance to cool down for 20-30 minutes before switching it on again.
- Do not insert your hands into the feeding tube to press food ingredients. Always use the pusher. Do not exert too much pressure on the pusher.
- If the appliance starts to vibrate strongly, switch off the appliance and subsequently clean the juice filter.

Before you proceed, we would like you to focus your attention on the following notes:

- Only operate the appliance when the juice jug is placed under the juice outlet. Regularly empty the juice jug when processing larger quantities of fruit or vegetables. Empty the juice jug when it is full.
- Only operate the appliance when the pulp jug is placed under the pulp outlet. Regularly empty the pulp jug when processing larger quantities of fruit or vegetables. Empty the pulp jug when it is full.

### Switching on and off (fig. A)

- To switch on the appliance for normal use (forward operation), set the on/off switch (1) to the forward position ("ON").
- To switch on the appliance to discharge food ingredients (backward operation), set the on/off switch (1) to the backward position ("R").
- To switch off the appliance, set the on/off switch (1) to the off position ("O").

Note: The appliance is equipped with a current limiting device that locks the motor when processing hard food ingredients. When the current is larger than 1.3 A, the motor will stop running. If the motor is locked and does not reverse automatically, set the on/off switch to the off position ("O"), then to the backward position ("R") to discharge food ingredients and finally to the forward position ("ON") for normal use. If the motor is still locked afterwards, remove the food ingredients from the food processing spiral.

### Hints for use (fig. A - H)

- Assemble the appliance. Refer to the section "Assembly".
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Switch on the appliance. Refer to the section "Switching on and off".
- Cut the food ingredients into pieces that fit into the feeding tube (13).
- Put the food ingredients into the feeding tube (13).
- Fig. H: Use the pusher (6) to press the food ingredients through the feeding tube (13). Do not exert too much pressure on the pusher (6).
- If necessary, clean the juice filter (11) and the juice attachment (12).
- Switch off the appliance. Refer to the section "Switching on and off".
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the appliance to cool down completely.

### Making juice

- Preferably use fresh fruits and vegetables, as they contain more juice.
- Do not use fruits or vegetables with hard seeds or thick skins. Always remove hard seeds or thick skins.

- Very hard fruits or vegetables (e.g. sugar cane) are not suitable for the slow juicer. Use a food processor, blender or stick blender to process very hard fruits or vegetables.
- It is recommended to drink the juice immediately after extraction, as the juice will quickly lose its taste and nutritional value. Add a little lemon juice or lime juice to slow down the process.
- Refer to the below table for the nutritional values of a wide range of fruits and vegetables.

Fruit/vegetable	Nutrient	Energy
Apple	Vitamin C	200g = 150kJ (72Cal)
Pear	Dietary fibres	150g = 250kJ (60Cal)
Peach	Vitamin B3, C & K; Dietary fibres	150g = 205 kJ (49Cal)
Nectarine	Vitamin B3, C & K; Dietary fibres	180g = 35kJ (85Cal)
Apricot	Vitamin K; Dietary fibres	30g = 85kJ (20Cal)
Melon	Vitamin A & C; Dietary fibres; Folic acid	200g = 210kJ (50Cal)
Kiwi	Vitamin C & K	100g = 100kJ (40Cal)
Pineapple	Vitamin C	150g = 245kJ (59Cal)
Grape	Vitamin B6, C & K	125g = 355kJ (85Cal)
Raspberry	Vitamin C, Fe, K & Mg	125g = 130kJ (31Cal)
Blueberry	Vitamin C	125g = 295kJ (70Cal)
Tomato	Vitamin A, C & E; Dietary fibres; Folic acid	1100g = 90kJ (22Cal)
Cucumber	Vitamin C	280g = 120kJ (29Cal)
Carrot	Vitamin A, B6 & C; Dietary fibres	120g = 125kJ (30Cal)
Celery	Vitamin C & K	80g = 55kJ (7Cal)
Cabbage	Vitamin B6, C & K; Dietary fibres; Folic acid	100g = 110kJ (26Cal)
Beet	Vitamin C & K; Dietary fibres; Folic acid	160g = 190kJ (45Cal)
Fennel	Vitamin A, B6 & C; Dietary fibres	300g = 145kJ (35Cal)
Brussels sprout	Vitamin B, B6, C & E; Dietary fibres; Folic acid	100g = 110kJ (26Cal)

## Cleaning and maintenance (fig. A - H)

The appliance must be cleaned after each use.

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:

- Before cleaning or maintenance, switch off the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Before you proceed, we would like you to focus your attention on the following notes:

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents to clean the appliance.
- Do not use sharp objects to clean the appliance.
- Do not clean the appliance in the dishwasher. It is not recommended to clean the accessories in the dishwasher.
- Do not sterilise any accessories with water with a temperature higher than 80 °C or in the microwave to prevent deformation or damage. The materials of all parts that come into contact with food must be clean and hygienic and comply with food hygiene certification.
- Regularly check the appliance for possible damage.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth. Thoroughly dry the outside of the appliance with a clean, dry cloth.
- Clean the accessories:
  - Disassemble the appliance.

Note: To remove the food processing unit, simultaneously press the lock button (9) and turn the food processing unit (2) clockwise.

- Clean the food processing unit (2), the food processing spiral (3) and the cap (4) in soapy water.
- Clean the filling tray (5) and the pusher (6) in soapy water.
- Clean the juice jug (7) and the pulp jug (8) in soapy water.
- Clean the juice filter (11) and the juice attachment (12) in soapy water.
- Rinse the accessories under running water.
- Thoroughly dry the accessories.

- Assemble the appliance. Refer to the section "Assembly".
- After cleaning, put the appliance and the accessories in the original packaging.
- Store the appliance with the accessories in a dry and frost-free place, out of the reach of children.

## Safety instructions

### General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the appliance and the accessories for their intended purposes. Do not use the appliance and the accessories for other purposes than described in the manual.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not use the appliance if any part or any accessory is damaged or defective. If a part or an accessory is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not remove the appliance with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not use the appliance again.
- This appliance is intended to be used in domestic and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed-and-breakfast type environments.

## Electrical safety

- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Connect the appliance to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter (at least  $3 \times 1 \text{ mm}^2$ ).
- For additional protection, install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current that does not exceed 30 mA.
- Make sure that water cannot enter the contact plugs of the mains cable and the extension cable.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Keep the mains cable away from heat, oil and sharp edges.
- Do not use the appliance if the mains cable or the mains plug is damaged or defective. If the mains cable or the mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Do not pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains.
- Disconnect the mains plug from the mains when the appliance is not in use, before assembly or disassembly and before cleaning and maintenance.

## Safety instructions for slow juicers

- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use the appliance in damp environments.
- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Place the appliance on a heat-resistant and splash-proof surface.
- Do not place the appliance on a hob.
- Make sure that the appliance does not come into contact with flammable material.

- Keep the appliance away from heat sources. Do not place the appliance on hot surfaces or near open flames.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance.
- Beware of sharp parts. Do not touch moving parts.
- Store the appliance in a dry place when not in use. Make sure that children do not have access to stored appliances.

## U.K. Wiring instructions


The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	NEUTRAL
BROWN	LIVE
GREEN/YELLOW	EARTH

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or  and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW.

If a 13Amp (BS1363) plug is used, a 13Amp (BS1362) fuse must be fitted, or if any other type of plug is used, a 13Amp fuse must be fitted, either in the plug or adaptor, or on the distribution board.

**Warning!** This appliance must be earthed.

## Disclaimer

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

## Félicitations!

Vous avez acheté un produit Nova. Nous souhaitons vous proposer des produits de qualité associant un design raffiné et des prix accessibles. Nous espérons que vous profiterez longtemps de ce produit.

## Description (fig. A)

Votre presse-fruits lent 200100 Nova a été conçu pour extraire le jus des fruits et légumes. L'appareil est réservé à un usage à l'intérieur. L'appareil est réservé à un usage domestique.

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Unité de traitement d'aliment
3. Spirale de traitement d'aliment
4. Cache (unité de traitement d'aliment)
5. Bac de remplissage
6. Poussoir
7. Pot de jus
8. Pot de pulpe
9. Bouton de verrouillage (unité de traitement d'aliment)
10. Brosse
11. Filtre à jus
12. Accessoire de jus

## Utilisation initiale

### Préparation

- Nettoyez l'appareil. Consultez la section "Nettoyage et entretien".
- Nettoyez les accessoires. Consultez la section "Nettoyage et entretien".

### Assemblage (fig. A - G)

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :

- Avant le montage ou le démontage, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Fig. B : Montez l'unité de traitement d'aliment (2) dans l'appareil. Verrouillez l'unité de traitement d'aliment (2) en la tournant dans le sens du symbole de verrouillage pour que le bouton de verrouillage (9) s'enclenche.

- Fig. C : Insérez la spirale de traitement d'aliment (3) dans l'unité de traitement d'aliment (2).
- Fig. D1 : Montez le filtre à jus (11). Assurez-vous que les trois clips s'alignent avec les trois fentes de l'unité de traitement d'aliment.
- Fig. D2 : Placez le cache (4). Verrouillez le cache (4) en le faisant tourner dans le sens antihoraire jusqu'au clic.
- Fig. D3 : Montez l'accessoire de jus (12). Verrouillez l'accessoire de jus (12) en le faisant tourner dans le sens antihoraire jusqu'au clic.
- Fig. E : Placez le pot de jus (7) sous la sortie de jus sur le fond de l'appareil.
- Fig. F : Placez le pot de pulpe (7) sous la sortie de pulpe aussi près que possible du pot de jus (7).
- Fig. G : Montez le bac de remplissage (5) sur l'unité de traitement d'aliment (2).

## Utilisation (fig. A)

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :

- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 10 minutes en continu. Après 10 minutes, arrêtez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 20-30 minutes avant de le remettre en marche.
  - L'appareil s'éteint automatiquement après une période de 20 minutes de fonctionnement continu. Laissez l'appareil refroidir 20-30 minutes avant de le remettre en marche.
  - N'insérez pas vos mains dans le tube d'alimentation pour presser les ingrédients alimentaires. Utilisez toujours le poussoir. N'exercez pas de pression excessive sur le poussoir.
  - Si l'appareil commence à vibrer fortement, arrêtez-le puis nettoyez le filtre à jus.
- Avant de procéder, nous souhaiterions que vous preniez connaissance des remarques suivantes :
- Utilisez l'appareil uniquement si le pot de jus est placé sous la sortie de jus. Videz régulièrement le pot de jus pour traiter de grandes quantités de fruits ou de légumes. Videz le pot de jus dès qu'il est plein.

- Utilisez l'appareil uniquement si le pot de pulpe est placé sous la sortie de pulpe. Videz régulièrement le pot de pulpe pour traiter de grandes quantités de fruits ou de légumes. Videz le pot de pulpe dès qu'il est plein.

### Mise en marche et arrêt (fig. A)

- Pour mettre l'appareil en marche pour son usage normal (marche avant), positionnez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur avance ("ON").
- Pour mettre l'appareil en marche afin de décharger les ingrédients alimentaires (marche arrière), positionnez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur recul ("R").
- Pour éteindre l'appareil, positionnez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur arrêt ("O").

Remarque : L'appareil comporte un dispositif de limitation de courant qui bloque le moteur en cas de traitement d'ingrédients alimentaires durs. Si le courant dépasse 1,3 A, le moteur cesse de fonctionner. Si le moteur est bloqué et ne recule pas automatiquement, positionnez l'interrupteur marche/arrêt sur arrêt ("O"), puis sur recul ("R") afin de décharger les ingrédients alimentaires et enfin sur avance ("ON") pour l'usage normal. Si le moteur est alors toujours bloqué, retirez les ingrédients alimentaires de la spirale de traitement d'aliment.

### Conseils d'usage (fig. A - H)

- Assemblez l'appareil. Consultez la section "Assemblage".
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Mettez l'appareil en marche. Consultez la section "Mise en marche et arrêt".
- Découpez les ingrédients alimentaires en morceaux adaptés au tube d'alimentation (13).
- Placez les ingrédients alimentaires dans le tube d'alimentation (13).
- Fig. H : Utilisez le poussoir (6) pour presser les ingrédients alimentaires dans le tube d'alimentation (13). N'exercez pas de pression excessive sur le poussoir (6).
- Si nécessaire, nettoyez le filtre à jus (11) et l'accessoire de jus (12).
- Éteignez l'appareil. Consultez la section "Mise en marche et arrêt".

- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

### Préparation de jus

- Utilisez, de préférence, des fruits et légumes frais car ils contiennent davantage de jus.
- N'utilisez pas de fruits et de légumes avec des graines ou pépins durs voire des peaux épaisses. Retirez toujours les graines ou pépins durs et les peaux épaisses.
- Les fruits et légumes très durs (ainsi la canne à sucre) ne sont pas adaptés au presse-fruits lent. Utilisez un robot, un mixeur ou un pied mixeur pour traiter les fruits et légumes très durs.
- Nous vous recommandons de boire les jus immédiatement après leur extraction. Le jus perd en effet rapidement son goût et sa valeur nutritionnelle. Ajoutez un peu de jus de citron ou de citron vert pour ralentir ce processus.
- Consultez la table suivante pour connaître la valeur nutritionnelle d'une vaste gamme de fruits et légumes.

Fruit/légume	Nutriment	Énergie
Pomme	Vitamine C	200g = 150kJ (72Cal)
Poire	Fibres alimentaires	150g = 250kJ (60Cal)
Pêche	Vitamines B3, C & K ;	
	Fibres alimentaires	150g = 205 kJ (49Cal)
Nectarine	Vitamines B3, C & K ;	
	Fibres alimentaires	180g = 35kJ (85Cal)
Abricot	Vitamine K ;	
	Fibres alimentaires	30g = 85kJ (20Cal)
Melon	Vitamines A & C ;	
	Fibres alimentaires ;	
	Acide folique	200g = 210kJ (50Cal)
Kiwi	Vitamines C & K	100g = 100kJ (40Cal)
Ananas	Vitamine C	150g = 245kJ (59Cal)
Raisin	Vitamines B6, C & K	125g = 355kJ (85Cal)
Framboise	Vitamines C, Fe, K & Mg	
		125g = 130kJ (31Cal)
Myrtille	Vitamine C	125g = 295kJ (70Cal)
Tomate	Vitamines A, C & E ;	
	Fibres alimentaires ;	
	Acide folique	1100g = 90kJ (22Cal)
Concombre	Vitamine C	280g = 120kJ (29Cal)



Carotte	Vitamines A, B6 & C ; Fibres alimentaires 120g = 125kJ (30Cal)
Celeri	Vitamines C & K 80g = 55kJ (7Cal)
Chou	Vitamines B6, C & K ; Fibres alimentaires ; Acide folique 100g = 110kJ (26Cal)
Betterave	Vitamines C & K ; Fibres alimentaires ; Acide folique 160g = 190kJ (45Cal)
Fenouil	Vitamines A, B6 & C ; Fibres alimentaires 300g = 145kJ (35Cal)
Chou de Bruxelles	Vitamines B, B6, C & E ; Fibres alimentaires ; Acide folique 100g = 110kJ (26Cal)

### Nettoyage et entretien (fig. A - H)

L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

Avant de procéder, nous souhaiterions que vous preniez connaissance des remarques suivantes :

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets coupants.
- Ne nettoyez pas l'appareil dans le lave-vaisselle. Nous vous déconseillons de laver les accessoires au lave-vaisselle.
- Ne stérilisez aucun accessoire avec une eau dont la température dépasse 80 °C, ni au micro-onde afin d'éviter toute déformation ou dommage. Les matériaux des pièces entrant en contact avec les aliments doivent être propres et hygiéniques tout en respectant les exigences de certification d'hygiène alimentaire.
- Contrôlez régulièrement les éventuels dommages sur l'appareil.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon propre et sec.

- Nettoyez les accessoires :

- Démontage de l'appareil :

Remarque : Pour retirer l'unité de traitement d'aliment, appuyez sur le bouton de verrouillage (9) et tournez simultanément l'unité (2) dans le sens horaire.

- Nettoyez l'unité de traitement d'aliment (3), la spirale de traitement d'aliment (3) et le cache (4) à l'eau savonneuse.
- Nettoyez le bac de remplissage (5) et le poussoir (6) à l'eau savonneuse.
- Nettoyez le pot de jus (7) et le pot de pulpe (8) à l'eau savonneuse.
- Nettoyez le filtre à jus (11) et l'accessoire de jus (12) à l'eau savonneuse.
- Rincez les accessoires sous l'eau courante.
- Séchez soigneusement les accessoires.
- Assemblez l'appareil. Consultez la section "Assemblage".
- Après le nettoyage, rangez l'appareil et les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Rangez l'appareil avec les accessoires dans un endroit sec, hors de portée des enfants et à l'abri du gel.

### Instructions de sécurité

#### Sécurité générale

- Lisez avec soin le manuel avant utilisation. Conservez le manuel pour référence future.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires uniquement pour leurs fins prévues. N'utilisez pas l'appareil et ses accessoires pour tout autre objet que celui exposé dans le manuel.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles, mentales ou motrices réduites voire dépourvues des connaissances et de l'expérience nécessaires, sauf sous la surveillance ou après avoir reçu des instructions d'usage de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- N'utilisez pas l'appareil si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux. Si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne retirez pas l'appareil avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou autre liquide, ne l'utilisez pas à nouveau.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et pour des applications similaires comme les zones de cuisine dans une boutique, un bureau ou autre environnement ; les fermes ; la clientèle des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ; et les Bed & Breakfast.
- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche secteur du secteur.
- Débranchez la fiche secteur du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le montage ou le démontage de même qu'avant le nettoyage ou l'entretien.

### Instructions de sécurité pour les presse-fruits lents

#### Sécurité électrique

- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une rallonge mise à la terre d'un diamètre adapté (au moins 3 x 1 mm<sup>2</sup>).
- Pour maximiser la protection, installez un dispositif de courant résiduel (RCD) présentant une intensité de service résiduelle nominale inférieure ou égale à 30 mA.
- Assurez-vous que l'eau ne peut pas s'infiltrer dans les contacts de prise du cordon d'alimentation et de la rallonge.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et aux projections.
- Ne placez pas l'appareil sur une plaque de cuisson.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre en contact avec aucune matière inflammable.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur. Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes nues.
- Assurez-vous d'avoir les mains sèches avant de toucher l'appareil.
- Attention aux pièces coupantes. Ne touchez pas les parties mobiles.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Assurez-vous que les enfants ne puissent pas accéder aux appareils rangés.

#### Clause de non responsabilité

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

## Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben ein Nova Produkt erworben. Unser Ziel ist es, Qualitätsprodukte mit einem geschmackvollen Design zu einem erschwinglichen Preis anzubieten. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Gefallen an diesem Produkt finden.

## Beschreibung (Abb. A)

Ihr 200100 Nova Entsafter wurde zum Entsaften von Früchten und Gemüse konstruiert. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Lebensmittelverarbeitungseinheit
3. Lebensmittelverarbeitungsspirale
4. Deckel (Lebensmittelverarbeitungseinheit)
5. Einfüllschacht
6. Schieber
7. Saftgefäß
8. Fruchtfleischgefäß
9. Sicherungsknopf (Lebensmittelverarbeitungseinheit)
10. Bürste
11. Saftfilter
12. Saftaufsatz

## Erster Gebrauch

### Vorbereitung

- Reinigen Sie das Gerät. Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".
- Reinigen Sie das Zubehör. Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".

## Zusammenbau (Abb. A - G)

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Schalten Sie das Gerät vor dem Zusammenbau bzw. der Zerlegung aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

- Abb. B: Bringen Sie die Lebensmittelverarbeitungseinheit (2) am Gerät an. Sichern Sie die Lebensmittelverarbeitungseinheit (2), indem Sie sie in Richtung des Sicherungssymbols drehen, bis der Sicherungsknopf (9) in seiner Lage einrastet.
- Abb. C: Setzen Sie die Lebensmittelverarbeitungsspirale (3) in die Lebensmittelverarbeitungseinheit (2) ein.
- Abb. D1: Bringen Sie den Saftfilter (11) an. Vergewissern Sie sich, dass die drei Clips mit den drei Schlitzen in der Lebensmittelverarbeitungseinheit ausgerichtet sind.
- Abb. D2: Bringen Sie den Deckel (4) an. Sichern Sie den Deckel (4), indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er in seiner Lage einrastet.
- Abb. D3: Bringen Sie den Saftaufsatz (12) an. Sichern Sie den Saftaufsatz (12), indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er in seiner Lage einrastet.
- Abb. E: Stellen Sie das Saftgefäß (7) unter den Saftauslass unten am Gerät.
- Abb. F: Stellen Sie das Fruchtfleischgefäß (8) unter dem Fruchtfleischauslass so nahe wie möglich an den Saftauslass (7).
- Abb. G: Bringen Sie den Einfüllschacht (5) an der Lebensmittelverarbeitungseinheit (2) an.

## Gebrauch (Abb. A)

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten ununterbrochen laufen. Schalten Sie das Gerät nach 10 Minuten aus und lassen Sie es 20-30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Das Gerät stoppt nach 20 Minuten Dauerbetrieb automatisch. Lassen Sie das Gerät 20-30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Stecken Sie nicht Ihre Hände in das Einfüllrohr, um die Lebensmittel hineinzupressen. Verwenden Sie stets den Schieber. Üben Sie nicht zu viel Druck auf den Schieber aus.
- Falls das Gerät beginnt, stark zu vibrieren, schalten Sie es aus und reinigen Sie danach den Saftfilter.

Bevor Sie fortfahren, richten Sie bitte Ihre Aufmerksamkeit auf folgende Hinweise:

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn das Saftgefäß unter dem Saftauslass steht. Leeren Sie das Saftgefäß regelmäßig, wenn Sie größere Frucht- oder Gemüsemengen verarbeiten. Leeren Sie das Saftgefäß, sobald es voll ist.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn das Fruchtfleischgefäß unter dem Fruchtfleischauslass steht. Leeren Sie das Fruchtfleischgefäß regelmäßig, wenn Sie größere Frucht- oder Gemüsemengen verarbeiten. Leeren Sie das Fruchtfleischgefäß, sobald es voll ist.

### Ein- und Ausschalten (Abb. A)

- Um das Gerät für den Normalbetrieb (Vorwärtsbetrieb) einzuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf die Vorwärtsposition ("ON").
- Um das Gerät zur Entleerung der Lebensmittelbestandteile (Rückwärtsbetrieb) einzuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf die Rückwärtsposition ("R").
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf aus ("O").

Hinweis: Das Gerät ist mit einer Strombegrenzungseinrichtung ausgerüstet, die den Motor abschaltet, wenn harte Lebensmittelbestandteile verarbeitet werden. Überschreitet der Strom 1,3 A, bleibt der Motor stehen. Falls der Motor gesperrt ist und nicht automatisch rückwärts läuft, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf aus ("O") und dann auf die Rückwärtsposition ("R"), um die Lebensmittelbestandteile zu entleeren, und zum Schluss für den Normalbetrieb auf die Vorwärtsposition ("ON"). Ist der Motor danach immer noch gesperrt, entfernen Sie die Lebensmittelbestandteile aus der Lebensmittelverarbeitungsspirale.

### Hinweise für den Gebrauch (Abb. A - H)

- Bauen Sie das Gerät zusammen. Siehe Abschnitt "Zusammenbau".
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein. Siehe Abschnitt "Ein- und Ausschalten".
- Schneiden Sie die Lebensmittelbestandteile in für das Einfüllrohr (13) passende Stücke.

- Geben Sie die Lebensmittelbestandteile in das Einfüllrohr (13).
- Abb. H: Verwenden Sie den Schieber (6), um die Lebensmittelbestandteile durch das Einfüllrohr (13) zu pressen. Üben Sie nicht zu viel Druck auf den Schieber (6) aus.
- Reinigen Sie den Saftfilter (11) und den Saftaufsatz (12) gegebenenfalls.
- Schalten Sie das Gerät aus. Siehe Abschnitt "Ein- und Ausschalten".
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

### Entsaften

- Verwenden Sie vorzugsweise frische Früchte und frisches Gemüse, da der Saftgehalt höher ist.
- Verwenden Sie keine Früchte und kein Gemüse mit harten Kernen oder dicken Schalen. Entfernen Sie stets harte Kerne oder dicke Schalen.
- Sehr harte Früchte oder sehr hartes Gemüse (z.B. Rohrzucker) sind für den Entsafter nicht geeignet. Verwenden Sie eine Küchenmaschine, einen Küchenmixer oder Stabmixer, um sehr harte Früchte oder sehr hartes Gemüse zu verarbeiten.
- Es wird empfohlen, den Saft sofort nach dem Entsaften zu trinken, da er schnell seinen Geschmack und Nährwert verliert. Geben Sie etwas Zitronen- oder Limettensaft hinzu, um den Prozess zu verlangsamen.
- Die Tabelle unten enthält die Nährwerte einer breiten Palette von Früchten und Gemüse.

Frucht/Gemüse	Nährstoff	Energie
Apfel	Vitamin C	200g = 150kJ (72Cal)
Birne	Ballaststoffe	150g = 250kJ (60Cal)
Pfirsich	Vitamin B3, C & K;	
	Ballaststoffe	150g = 205 kJ (49Cal)
Nektarine	Vitamin B3, C & K;	
	Ballaststoffe	180g = 35kJ (85Cal)
Aprikose	Vitamin K;	
	Ballaststoffe	30g = 85kJ (20Cal)
Melone	Vitamin A & C;	
	Ballaststoffe;	
	Folsäure	200g = 210kJ (50Cal)

Kiwi	Vitamin C & K	100g = 100kJ (40Cal)
Ananas	Vitamin C	150g = 245kJ (59Cal)
Traube	Vitamin B6, C & K	125g = 355kJ (85Cal)
Himbeere	Vitamin C, Fe, K & Mg	125g = 130kJ (31Cal)
Blaubeere	Vitamin C	125g = 295kJ (70Cal)
Tomate	Vitamin A, C & E; Ballaststoffe;	
	Folsäure	1100g = 90kJ (22Cal)
Gurke	Vitamin C	280g = 120kJ (29Cal)
Karotte	Vitamin A, B6 & C; Ballaststoffe	120g = 125kJ (30Cal)
Sellerie	Vitamin C & K	80g = 55kJ (7Cal)
Kohl	Vitamin B6, C & K; Ballaststoffe;	
	Folsäure	100g = 110kJ (26Cal)
Rübe	Vitamin C & K; Ballaststoffe;	
	Folsäure	160g = 190kJ (45Cal)
Fenchel	Vitamin A, B6 & C; Ballaststoffe	300g = 145kJ (35Cal)
Rosenkohl	Vitamin B, B6, C & E; Ballaststoffe;	
	Folsäure	100g = 110kJ (26Cal)

## Reinigung und Wartung (Abb. A - H)

Das Gerät muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Bevor Sie fortfahren, richten Sie bitte Ihre Aufmerksamkeit auf folgende Hinweise:

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gerät zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht in der Geschirrspülmaschine. Es wird nicht empfohlen, das Zubehör in der Geschirrspülmaschine zu reinigen.

- Sterilisieren Sie das Zubehör nicht mit Wasser mit einer Temperatur über 80 °C oder in der Mikrowelle, um eine Verformung oder andere Schäden zu vermeiden. Die Materialien aller Teile, die mit Lebensmittel in Berührung kommen, müssen sauber sein und den Anforderungen an die Lebensmittelhygiene entsprechen.

- Kontrollieren Sie das Gerät regelmäßig auf mögliche Schäden.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem feuchten Lappen. Trocknen Sie das Äußere des Geräts mit einem sauberen trockenen Lappen gründlich ab.
- Reinigen Sie das Zubehör:
  - Zerlegen Sie das Gerät.

Hinweis: Um die Lebensmittelverarbeitungseinheit zu entfernen, drücken Sie auf den Verriegelungsknopf (9) und drehen Sie gleichzeitig die Lebensmittelverarbeitungseinheit (2) im Uhrzeigersinn.

- Reinigen Sie die Lebensmittelverarbeitungseinheit (2), die Lebensmittelverarbeitungsspirale (3) und den Deckel (4) in Seifenwasser.
- Reinigen Sie den Einfüllschacht (5) und den Schieber (6) in Seifenwasser.
- Reinigen Sie das Saftgefäß (7) und das Fruchtfleischgefäß (8) in Seifenwasser.
- Reinigen Sie den Saftfilter (11) und den Saftaufsatz (12) in Seifenwasser.
- Spülen Sie das Zubehör unter fließendem Wasser ab.
- Trocknen Sie das Zubehör gründlich ab.
- Bauen Sie das Gerät zusammen.  
Siehe Abschnitt "Zusammenbau".
- Verstauen Sie das Gerät und das Zubehör nach der Reinigung in der Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät samt Zubehör an einem trockenen, frostfreien und für Kinder unerreichbaren Ort auf.

## Sicherheitsanweisungen

### Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch genau durch. Bewahren Sie das Handbuch zur künftigen Bezugnahme auf.

- Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nur für den Zweck, für den es konstruiert wurde. Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nicht für Zwecke, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.
- Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne das erforderliche Wissen und die nötige Erfahrung benutzt werden, es sei denn, diese Personen werden beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Geräts seitens einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt ist. Ist ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, nehmen Sie es nicht mit Ihren Händen heraus. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wird, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Dieses Gerät darf nur für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen wie in Personalküchenbereichen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Gutshäusern und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen zum Schlafen und Frühstück verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Wandsteckdose an. Verwenden Sie nötigenfalls ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Durchmesser (mindestens 3 x 1 mm<sup>2</sup>).
- Lassen Sie als zusätzliche Schutzmaßnahme einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) installieren, der einen Nenn-Fehlerstrom von 30 mA nicht überschreitet.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckkontakte des Netzkabels und in das Verlängerungskabel eindringen kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel stets vollständig ab.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht an der Kante einer Arbeitsplatte hängen bleibt und nicht versehentlich daran gezogen oder darüber gestolpert wird.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Teil vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird, sowie vor der Zerlegung bzw. dem Zusammenbau und vor der Reinigung und Wartung.

### Sicherheitsanweisungen für Entsafter

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige und spritzgeschützte Oberfläche.

### Elektrische Sicherheit

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch stets, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.

- 
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Kochfeld.
  - Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit entzündlichem Material in Berührung kommt.
  - Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern. Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
  - Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät berühren.
  - Vorsicht vor scharfen Teilen. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile.
  - Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Vergewissern Sie sich, dass Kinder keinen Zugang zu den aufbewahrten Geräten haben.

### Haftungsausschluss

Änderungen vorbehalten; die Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

## ¡Enhorabuena!

Ha adquirido un producto Nova. Nuestro objetivo es suministrar productos de calidad con un diseño elegante a un precio asequible. Esperamos que disfrute de este producto durante muchos años.

## Descripción (fig. A)

El exprimidor lento 200100 Nova se ha diseñado para extraer zumo de frutas y verduras. El aparato es adecuado sólo para uso interior. El aparato es adecuado sólo para uso doméstico.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Unidad procesadora de alimentos
3. Espiral procesadora de alimentos
4. Tapa (unidad procesadora de alimentos)
5. Bandeja de llenado
6. Empujador
7. Jarra de zumo
8. Jarra de pulpa
9. Botón de bloqueo  
(unidad procesadora de alimentos)
10. Cepillo
11. Filtro de zumo
12. Accesorio para zumo

## Uso inicial

### Preparación

- Limpie el aparato. Consulte la sección "Limpieza y mantenimiento".
- Limpie los accesorios. Consulte la sección "Limpieza y mantenimiento".

### Montaje (fig. A - G)

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:

- Antes del montaje o el desmontaje, apague el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.

- Fig. B: Monte la unidad procesadora de alimentos (2) en el aparato. Bloquee la unidad procesadora de alimentos (2) girándola en la dirección del símbolo de bloqueo hasta que el botón de bloqueo (9) encaje en su posición.
- Fig. C: Inserte la espiral procesadora de alimentos (3) en la unidad procesadora de alimentos (2).
- Fig. D1: Monte el filtro de zumo (11). Asegúrese de que los tres enganches se alineen con las tres ranuras en la unidad procesadora de alimentos.
- Fig. D2: Monte la tapa (4). Bloquee la tapa (4) girándola en sentido antihorario hasta que encaje en su posición.
- Fig. D3: Monte el accesorio para zumo (12). Bloquee el accesorio para zumo (12) girándolo en sentido antihorario hasta que encaje en su posición.
- Fig. E: Coloque la jarra para zumo (7) debajo de la salida de zumo en la parte inferior del aparato.
- Fig. F: Coloque la jarra para pulpa (8) debajo de la salida de pulpa tan cerca de la jarra de zumo (7) como sea posible.
- Fig. G: Monte la bandeja de llenado (5) en la unidad procesadora de alimentos (2).

## Uso (fig. A)

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:

- No deje el aparato encendido continuamente durante más de 10 minutos. Tras 10 minutos, apague el aparato y déjelo que se enfríe durante 20-30 minutos antes de volver a encenderlo.
- El aparato se detendrá automáticamente tras 20 minutos de funcionamiento continuo. Deje que el aparato se enfríe durante 20-30 minutos antes de volver a encenderlo.
- No meta las manos en el tubo de introducción para presionar los ingredientes. Utilice siempre el empujador. No ejerza demasiada presión sobre el empujador.
- Si el aparato empieza a vibrar con fuerza, apáguelo y posteriormente limpie el filtro de zumo.



Antes de continuar, nos gustaría que centre su atención en las siguientes notas:

- Haga funcionar el aparato únicamente cuando la jarra de zumo esté colocada debajo de la salida de zumo. Vacíe regularmente la jarra de zumo al procesar grandes cantidades de fruta o verduras. Vacíe la jarra de zumo cuando esté llena.
- Haga funcionar el aparato únicamente cuando la jarra de pulpa esté colocada debajo de la salida de pulpa. Vacíe regularmente la jarra de pulpa al procesar grandes cantidades de fruta o verduras. Vacíe la jarra de pulpa cuando esté llena.

### Encendido y apagado (fig. A)

- Para encender el aparato para el uso normal (funcionamiento de avance), sitúe el interruptor de encendido/apagado (1) en la posición de avance ("ON").
- Para encender el aparato para descargar ingredientes (funcionamiento de retroceso), sitúe el interruptor de encendido/apagado (1) en la posición de retroceso ("R").
- Para apagar el aparato, sitúe el interruptor de encendido/apagado (1) en la posición de apagado ("O").

**Nota:** El aparato está equipado con un dispositivo limitador de corriente que bloquea el motor al procesar ingredientes duros. Cuando la corriente es mayor de 1,3 A, el motor deja de funcionar. Si el motor está bloqueado y no se invierte automáticamente, sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado ("O"), posteriormente en la posición de retroceso ("R") para descargar ingredientes y finalmente en la posición de avance ("ON") para el uso normal. Si el motor sigue bloqueado después de esto, quite los ingredientes de la espiral procesadora de alimentos.

### Consejos de uso (fig. A - H)

- Monte el aparato. Consulte la sección "Montaje".
- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared.
- Encienda el aparato. Consulte la sección "Encendido y apagado".
- Corte los ingredientes en trozos que entren en el tubo de introducción (13).

- Ponga los ingredientes en el tubo de introducción (13).
- Fig. H: Utilice el empujador (6) para presionar los ingredientes por el tubo de introducción (13). No ejerza demasiada presión sobre el empujador (6).
- Si es necesario, limpie el filtro de zumo (11) y el accesorio para zumo (12).
- Apague el aparato. Consulte la sección "Encendido y apagado".
- Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.

### Preparación de zumo

- Utilice preferiblemente frutas y verduras frescas, ya que contienen más zumo.
- No utilice frutas ni verduras con semillas duras o pieles gruesas. Quite siempre las semillas duras o las pieles gruesas.
- Las frutas o verduras muy duras (p. ej. la caña de azúcar) no son adecuadas para el exprimidor lento. Utilice un procesador de alimentos, batidora de vaso o de varilla para procesar frutas o verduras muy duras.
- Se recomienda beber el zumo inmediatamente tras la extracción, ya que éste pierde rápidamente su gusto y valor nutricional. Añada un poco de zumo de limón o de lima para ralentizar el proceso.
- Consulte la siguiente tabla para conocer los valores nutricionales de una amplia gama de frutas y verduras.

Fruta/verdura	Nutriente	Energía
Manzana	Vitamina C	200g = 150kJ (72Cal)
Pera	Fibras dietéticas	150g = 250kJ (60Cal)
Melocotón	Vitamina B3, C & K;	
	Fibras dietéticas	150g = 205 kJ (49Cal)
Nectarina	Vitamina B3, C & K;	
	Fibras dietéticas	180g = 35kJ (85Cal)
Albaricoque	Vitamina K;	
	Fibras dietéticas	30g = 85kJ (20Cal)
Melón	Vitamina A & C;	
	Fibras dietéticas;	
	Ácido fólico	200g = 210kJ (50Cal)
Kiwi	Vitamina C & K	100g = 100kJ (40Cal)
Piña	Vitamina C	150g = 245kJ (59Cal)

Uva	Vitamina B6, C & K	125g = 355kJ (85Cal)
Frambuesa	Vitamina C, Fe, K & Mg	125g = 130kJ (31Cal)
Arándano	Vitamina C	125g = 295kJ (70Cal)
Tomate	Vitamina A, C & E; Fibras dietéticas; Ácido fólico	1100g = 90kJ (22Cal)
Pepino	Vitamina C	280g = 120kJ (29Cal)
Zanahoria	Vitamina A, B6 & C; Fibras dietéticas	120g = 125kJ (30Cal)
Apio	Vitamina C & K	80g = 55kJ (7Cal)
Repollo	Vitamina B6, C & K; Fibras dietéticas; Ácido fólico	100g = 110kJ (26Cal)
Remolacha	Vitamina C & K; Fibras dietéticas; Ácido fólico	160g = 190kJ (45Cal)
Hinojo	Vitamina A, B6 & C; Fibras dietéticas	300g = 145kJ (35Cal)
Col de Bruselas	Vitamina B, B6, C & E; Fibras dietéticas; Ácido fólico	100g = 110kJ (26Cal)

## Limpieza y mantenimiento (fig. A - H)

El aparato debe limpiarse después de cada uso.

Antes de continuar, es necesario que preste atención a las siguientes notas:

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.

Antes de continuar, nos gustaría que centre su atención en las siguientes notas:

- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.
- No utilice objetos afilados para limpiar el aparato.
- No limpie el aparato en el lavavajillas. No se recomienda limpiar los accesorios en el lavavajillas.

- No esterilice los accesorios con agua a una temperatura superior a 80 °C ni en el microondas para evitar deformación o daños. Los materiales de todas las piezas que entran en contacto con los alimentos deben estar limpios y desinfectados y cumplir con la certificación de higiene alimentaria.

- Compruebe periódicamente si el aparato presenta algún daño.
- Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo. Seque bien el exterior del aparato con un paño limpio y seco.
- Limpie los accesorios:
  - Desmonte el aparato.

Nota: Para retirar la unidad procesadora de alimentos, pulse simultáneamente el botón de bloqueo (9) y gire la unidad procesadora de alimentos (2) en sentido horario.

- Limpie la unidad procesadora de alimentos (2), la espiral procesadora de alimentos (3) y la tapa (4) con agua jabonosa.
- Limpie la bandeja de llenado (5) y el empujador (6) con agua jabonosa.
- Limpie la jarra de zumo (7) y la jarra de pulpa (8) con agua jabonosa.
- Limpie el filtro de zumo (11) y el accesorio para zumo (12) con agua jabonosa.
- Aclare los accesorios bajo el chorro de agua.
- Seque bien los accesorios.
- Monte el aparato. Consulte la sección "Montaje".
- Tras la limpieza, ponga el aparato y los accesorios en el embalaje original.
- Almacene el aparato con los accesorios en un lugar seco donde no hiele, fuera del alcance de los niños.

## Instrucciones de seguridad

### Seguridad general

- Lea detenidamente el manual antes del uso. Conserve el manual para consultas posteriores.
- Utilice el aparato y los accesorios únicamente para sus respectivos usos previstos. No utilice el aparato ni los accesorios para otros fines que los descritos en este manual.

- Supervise siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con una discapacidad física, sensorial o mental, o que no tengan experiencia ni conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- No utilice el aparato si hay alguna pieza o accesorio dañado o defectuoso. Si una pieza o un accesorio está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no saque el aparato con las manos. Retire inmediatamente el enchufe eléctrico de la toma de pared. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizarlo.
- Este aparato se ha diseñado para su uso doméstico y en aplicaciones tales como zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales; granjas; por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; así como pensiones, etc.
- Desenrolle siempre totalmente el cable eléctrico y el cable alargador.
- Asegúrese de que el cable eléctrico no cuelgue por encima del borde de una superficie de trabajo y pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, del aceite y de las aristas vivas.
- No utilice el aparato si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso. Si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- No tire del cable eléctrico para desconectar el enchufe de la red eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando el aparato no esté en uso, antes del montaje o el desmontaje y antes de la limpieza y el mantenimiento.

### Instrucciones de seguridad para exprimidores lentos

- No utilice el aparato en el exterior.
- No utilice el aparato en entornos húmedos.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y a prueba de salpicaduras.
- No coloque el aparato sobre una placa de cocción.
- Asegúrese de que el aparato no entre en contacto con materiales inflamables.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor. No coloque el aparato sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.
- Asegúrese de que sus manos estén secas antes de tocar el aparato.
- Tenga cuidado con las piezas afiladas. No toque las piezas en movimiento.
- Almacene el aparato en un lugar seco cuando no lo utilice. Asegúrese de que los niños no tengan acceso a los aparatos almacenados.

### Seguridad eléctrica

- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del aparato.
- El aparato no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra. En caso necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado (al menos 3 x 1 mm<sup>2</sup>).
- Para una protección adicional, instale un dispositivo de corriente residual (DCR) con una corriente operativa residual nominal que no supere los 30 mA.
- Asegúrese de que no pueda entrar agua en los enchufes de contacto del cable eléctrico y el cable alargador.

### Descargo de responsabilidad

Sujeto a cambios; las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

## Congratulazioni!

Avete acquistato un prodotto Nova. Il nostro scopo è quello di fornire prodotti di qualità con un design gradevole, ad un prezzo interessante. Ci auguriamo che possiate usufruire di questo prodotto per molti anni a venire.

## Descrizione (fig. A)

L'estrattore di succhi 200100 Nova è stato progettato per estrarre succhi da frutta e verdura. L'apparecchio è adatto esclusivamente per l'uso al coperto. L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso domestico.

1. Interruttore di accensione/spengimento
2. Unità di lavorazione
3. Spirale di lavorazione
4. Tappo (unità di lavorazione)
5. Vassoio di riempimento
6. Pressino
7. Caraffa di raccolta del succo
8. Caraffa di raccolta della polpa
9. Pulsante di blocco (unità di lavorazione)
10. Spazzola
11. Filtro del succo
12. Accessorio per il succo

## Primo utilizzo

### Preparazione

- Pulire l'apparecchio. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".
- Pulire gli accessori. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".

## Montaggio (fig. A - G)

Prima di procedere, è necessario porre attenzione alle seguenti note:

- Prima del montaggio o dello smontaggio, spegnere l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Fig. B: montare l'unità di lavorazione (2) sull'apparecchio. Bloccare l'unità di lavorazione (2) ruotandola in direzione del simbolo di blocco fino a quando il pulsante di blocco (9) non scatta in posizione.

- Fig. C: inserire la spirale di lavorazione (3) nell'unità di lavorazione (2).
- Fig. D1: montare il filtro del succo (11). Verificare che le tre clip siano allineate con le tre scanalature poste sull'unità di lavorazione.
- Fig. D2: installare il tappo (4). Bloccare il tappo (4) ruotandolo in senso antiorario finché non scatta in posizione.
- Fig. D3: montare l'accessorio per il succo (12). Bloccare l'accessorio per il succo (12) ruotandolo in senso antiorario finché non scatta in posizione.
- Fig. E: collocare la caraffa di raccolta del succo (7) sotto l'apertura di uscita del succo sul fondo dell'apparecchio.
- Fig. F: collocare la caraffa di raccolta della polpa (8) sotto l'apertura di uscita della polpa il più vicino possibile alla caraffa di raccolta del succo (7).
- Fig. G: montare il vassoio di riempimento (5) sull'unità di lavorazione (2).

## Uso (fig. A)

Prima di procedere, è necessario porre attenzione alle seguenti note:

- Non lasciare l'apparecchio acceso costantemente per oltre 10 minuti. Dopo 10 minuti, spegnere l'apparecchio e farlo raffreddare per 20-30 minuti prima di riaccenderlo.
- L'apparecchio si arresta automaticamente dopo 20 minuti di funzionamento continuo. Prima di accendere nuovamente l'apparecchio farlo raffreddare per 20-30 minuti.
- Non inserire le mani nel tubo di alimentazione per premere gli ingredienti. Utilizzare sempre il pressino. Non esercitare una pressione eccessiva sul pressino.
- Se l'apparecchio inizia a vibrare notevolmente, spegnerlo e successivamente pulire il filtro del succo.

Prima di procedere, si prega di porre attenzione alle seguenti note:

- Azionare l'apparecchio esclusivamente quando la caraffa di raccolta del succo è collocata sotto l'apertura di uscita del succo.

Quando si lavorano grandi quantità di frutta o verdura, svuotare regolarmente la caraffa di raccolta del succo. Svuotare la caraffa di raccolta del succo quando è piena.

- Azionare l'apparecchio esclusivamente quando la caraffa di raccolta della polpa è collocata sotto l'apertura di uscita della polpa. Quando si lavorano grandi quantità di frutta o verdura, svuotare regolarmente la caraffa di raccolta della polpa. Svuotare la caraffa di raccolta della polpa quando è piena.

### Accensione e spegnimento (fig. A)

- Per accendere l'apparecchio per il normale utilizzo (funzionamento in avanti), portate l'interruttore di accensione/spegnimento (1) sulla posizione "ON" per movimento in avanti.
- Per accendere l'apparecchio per scaricare gli ingredienti (funzionamento indietro), portate l'interruttore di accensione/spegnimento (1) sulla posizione "R".
- Per spegnere l'apparecchio, portate l'interruttore di accensione/spegnimento (1) sulla posizione "O".

Nota: l'apparecchio è dotato di un dispositivo limitatore di corrente che blocca il motore quando vengono lavorati ingredienti duri. Quando la corrente è superiore a 1,3 A il motore si arresta. Se il motore è bloccato e non si riavvia automaticamente, portare l'interruttore di accensione e spegnimento in posizione di spegnimento "O", quindi in posizione "R" per scaricare gli ingredienti e infine in posizione "ON" per il normale utilizzo. Se dopo questa procedura il motore è ancora bloccato, rimuovere gli ingredienti dalla spirale di lavorazione.

### Suggerimenti per l'uso (fig. A - H)

- Montare l'apparecchio. Consultare la sezione "Montaggio".
- Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
- Accendere l'apparecchio. Consultare la sezione "Accensione e spegnimento".
- Tagliare a pezzetti gli ingredienti per poterli inserire nel tubo di alimentazione (13).

- Inserire gli ingredienti nel tubo di alimentazione (13).
- Fig. H: usare il pressino (6) per spingere gli ingredienti nel tubo di alimentazione (13). Non esercitare una pressione eccessiva sul pressino (6).
- Se necessario, pulire il filtro del succo (11) e l'accessorio per succo (12).
- Spegner l'apparecchio. Consultare la sezione "Accensione e spegnimento".
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Far raffreddare completamente l'apparecchio.

### Preparazione del succo

- Preferibilmente utilizzare frutta e verdura fresche, in quanto contengono una quantità maggiore di succo.
- Non utilizzare frutta o verdura con semi duri o buccia spessa. Rimuovere sempre i semi duri o la buccia spessa.
- Frutta o vegetali duri (ad esempio canna da zucchero) non sono ingredienti adatti per l'estrattore di succhi. Per lavorare frutta e verdura troppo dura utilizzare un robot da cucina, un frullatore o un frullatore a immersione.
- Si consiglia di bere il succo immediatamente dopo l'estrazione, in quanto il succo perderà rapidamente sapore e valori nutrizionali. Per rallentare questo processo aggiungere una piccola quantità di succo di limone o di lime.
- Per informazioni sul valore nutrizionale di numerosi tipi di frutta e verdura, consultare la tabella riportata di seguito.

Frutta/verdura	Nutrienti	Valore energetico
Mela	Vitamina C	200g = 150kJ (72Cal)
Pera	Fibre alimentari	150g = 250kJ (60Cal)
Pesca	Vitamina B3, C & K; Fibre alimentari	150g = 205 kJ (49Cal)
Pescanoce	Vitamina B3, C & K; Fibre alimentari	180g = 35kJ (85Cal)
Albicocca	Vitamina K; Fibre alimentari	30g = 85kJ (20Cal)
Melone	Vitamina A & C; Fibre alimentari; Acido folico	200g = 210kJ (50Cal)

Kiwi	Vitamina C & K	100g = 100kJ (40Cal)
Ananas	Vitamina C	150g = 245kJ (59Cal)
Uva	Vitamina B6, C & K	125g = 355kJ (85Cal)
Lampone	Vitamina C, Fe, K & Mg	125g = 130kJ (31Cal)
Mirtillo	Vitamina C	125g = 295kJ (70Cal)
Pomodoro	Vitamina A, C & E; Fibre alimentari;	Acido folico 1100g = 90kJ (22Cal)
Cetriolo	Vitamina C	280g = 120kJ (29Cal)
Carota	Vitamina A, B6 & C; Fibre alimentari	120g = 125kJ (30Cal)
Sedano	Vitamina C & K	80g = 55kJ (7Cal)
Cavolo	Vitamina B6, C & K; Fibre alimentari;	Acido folico 100g = 110kJ (26Cal)
Barbabietola	Vitamina C & K; Fibre alimentari;	Acido folico 160g = 190kJ (45Cal)
Finocchio	Vitamina A, B6 & C; Fibre alimentari	300g = 145kJ (35Cal)
Cavolini di Bruxelles	Vitamina B, B6, C & E; Fibre alimentari;	Acido folico 100g = 110kJ (26Cal)

### Pulizia e manutenzione (fig. A - H)

È necessario pulire l'apparecchio dopo ogni uso.

Prima di procedere, è necessario porre attenzione alle seguenti note:

- Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, spegnere l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Prima di procedere, si prega di porre attenzione alle seguenti note:

- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare oggetti affilati per pulire l'apparecchio.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie. Si sconsiglia di pulire gli accessori in lavastoviglie.

- Per evitare deformazioni o danni, non sterilizzare gli accessori con acqua a una temperatura superiore agli 80° C o nel microonde. I materiali di tutti i componenti che entrano in contatto con gli alimenti devono essere puliti e igienici nonché conformi alla certificazione sull'igiene degli alimenti.

- Controllare l'apparecchio a intervalli regolari, verificando che non sia danneggiato.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido. Asciugare a fondo l'esterno dell'apparecchio con un panno pulito e asciutto.
- Pulizia degli accessori.
  - Smontare l'apparecchio.

Nota: per rimuovere l'unità di lavorazione, premere simultaneamente il pulsante di blocco (9) e ruotare l'unità (2) in senso orario.

- Pulire l'unità di lavorazione (2), la spirale di lavorazione (3) e il tappo (4) in acqua saponosa.
- Pulire il vassoio di riempimento (5) e il pressino (6) in acqua saponosa.
- Pulire la caraffa di raccolta del succo (7) e quella di raccolta della polpa (8) in acqua saponosa.
- Pulire il filtro del succo (11) e l'accessorio per succo (12) in acqua saponosa.
- Sciacquare gli accessori in acqua corrente.
- Asciugare a fondo gli accessori.
- Montare l'apparecchio. Consultare la sezione "Montaggio".
- Dopo la pulizia, collocare l'apparecchio e gli accessori nell'imballaggio originale.
- Riporre l'apparecchio con i relativi accessori in un luogo asciutto, al riparo dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.

### Istruzioni per la sicurezza

#### Sicurezza generale

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. Conservare il manuale per future consultazioni.
- Utilizzare l'apparecchio e gli accessori esclusivamente per gli scopi previsti. Non utilizzare l'apparecchio e gli accessori per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.

- Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non è previsto l'uso dell'apparecchio da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza salvo quando le persone responsabili per la loro sicurezza offrono istruzioni precise oppure supervisionano l'uso dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio se presenta parti o accessori danneggiati o difettosi. Se una parte o un accessorio sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacinelle o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o in altri liquidi, non rimuovere l'apparecchio con le mani. Rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa a parete. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o altri liquidi, non riutilizzare l'apparecchio.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico e per applicazioni simili, quali stanze adibite a cucine per il personale nei negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; fattorie; per clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale; bed and breakfast.

### **Sicurezza elettrica**

- Prima dell'uso, verificare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta nominale dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.
- Collegare l'apparecchio a una presa a parete dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzare un cavo di prolunga con conduttore di messa a terra di diametro adatto (almeno 3 x 1 mm<sup>2</sup>).
- Come ulteriore protezione, installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua di funzionamento nominale non superiore a 30 mA.

- Verificare che l'acqua non penetri negli spinotti del cavo di alimentazione e del cavo di prolunga.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- Per scollegare la spina di alimentazione elettrica, non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, prima di eseguire operazioni di montaggio o smontaggio e prima di effettuare interventi di pulizia e manutenzione, scollegare sempre la spina dalla rete di alimentazione elettrica.

### **Istruzioni per la sicurezza relative agli estrattori di succo**

- Non usare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Non utilizzate l'apparecchio in ambienti umidi.
- Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e stabile.
- Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore e agli schizzi.
- Non collocare l'apparecchio su un piano di cottura.
- Verificare che l'apparecchio non entri in contatto con materiale infiammabile.
- Tenere l'apparecchio a distanza da fonti di calore. Non collocare l'apparecchio su superfici calde o vicino a fiamme libere.
- Prima di toccare l'apparecchio assicurarsi di avere le mani asciutte.
- Porre attenzione alle parti taglienti. Non toccare le parti in movimento.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto quando non viene utilizzato. Assicurarsi che i bambini non abbiano accesso agli apparecchi riposti.

---

### **Clausola di esclusione della responsabilità**

Soggetto a modifica; le specifiche possono subire variazioni senza preavviso.

IT

---

***Nova***









